

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Οκτωβρίου 1983

για την αποστολή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου

(83/516/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 126,

το σχέδιο που υπέβαλε η Επιτροπή<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 71/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 1ης Φεβρουαρίου 1971 περί αναμορφώσεως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 77/801/ΕΟΚ<sup>(5)</sup>, αποτέλεσε, μετά από γνώμη της Επιτροπής η οποία βασίστηκε στο άρθρο 126 της συνθήκης, αντικείμενο της επανεξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 11, και ότι η εν λόγω απόφαση πρέπει να αντικατασταθεί από νέα απόφαση του Συμβουλίου που να καθορίζει το καθεστώς του Ταμείου·

ότι το Ταμείο έχει ως αποστολή να συμμετέχει στη χρηματοδότηση ενεργειών επαγγελματικής κατάρτισης, προώθησης της απασχόλησης και γεωγραφικής κινητικότητας·

ότι το Ταμείο πρέπει να καταστεί ενεργητικότερο μέσο πλαισίωσης μιας πολιτικής δημιουργίας θέσεων απασχόλησης· ότι, προκειμένου να επιτευχθεί αυτό, πρέπει να διευρυνθεί το προσωπικό πεδίο εφαρμογής και, ιδίως, να

επεκταθεί η δυνατότητα να επωφελούνται από τη συνδρομή άτομα τα οποία καλούνται να ασκήσουν δραστηριότητα εκπαιδευτή, εμπειρογνώμονα στα θέματα επαγγελματικού προσανατολισμού ή εύρεσης εργασίας και συμβούλου ανάπτυξης·

ότι το Ταμείο πρέπει να αφιερώσει ιδιαίτερες προσπάθειες για την ανάπτυξη της απασχόλησης, ιδιαίτερα στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, προκειμένου να εκσυγχρονιστεί η διαχείριση ή η παραγωγή, ή η εφαρμογή νέων τεχνολογιών·

ότι το Ταμείο, ως μέσο πολιτικής της απασχόλησης, οφείλει να συμβάλλει, τηρώντας την αρχή της κοινοτικής αλληλεγγύης, κατά τον πλέον αποτελεσματικό και συνεκτικό τρόπο στη λύση των σοβαρότερων προβλημάτων και, ιδίως, στην καταπολέμηση της ανεργίας, συμπεριλαμβανομένης και της διαρθρωτικής υποαπασχόλησης, καθώς και στην προώθηση της απασχόλησης των ομάδων που πλήττονται περισσότερο·

ότι, στα πλαίσια αυτά και χωρίς να θίγεται η ενίσχυση από την οποία πρέπει να συνεχίσουν να επωφελούνται οι κατηγορίες των ατόμων που είναι ιδιαίτερα τρωτά στην αγορά εργασίας, κυρίως οι γυναίκες, οι ανάπηροι και οι διακινούμενοι εργαζόμενοι, ένα σημαντικό μέρος των πόρων του Ταμείου θα πρέπει να διατεθεί για τις ενέργειες υπέρ της απασχόλησης των νέων, ιδιαίτερα εκείνων που έχουν μειωμένες δυνατότητες εύρεσης εργασίας ή εκείνων που είναι άνεργοι για μεγάλο χρονικό διάστημα·

ότι ενδείκνυται, λαμβάνοντας υπόψη την κεκτημένη πείρα, να καταστούν ως ένα σημείο πιο εύκαμπτες και απλές οι διαδικασίες χορήγησης συνδρομής του Ταμείου, ιδίως με τον καθορισμό κατ' αποκοπή ποσών·

(1) ΕΕ αριθ. C 308 της 25. 11. 1982, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. C 161 της 20. 6. 1983, σ. 51.

(3) ΕΕ αριθ. C 124 της 9. 5. 1983, σ. 4.

(4) ΕΕ αριθ. L 28 της 4. 2. 1971, σ. 15.

(5) ΕΕ αριθ. L 337 της 27. 12. 1977, σ. 8.

ότι, προκειμένου η παρέμβαση του Ταμείου να συγκεντρωθεί περισσότερο στις ενέργειες που ανταποκρίνονται στις κοινοτικές προτεραιότητες και στα σχετικά προγράμματα δράσης στους τομείς της απασχόλησης ή της επαγγελματικής κατάρτισης, πρέπει η Επιτροπή να καθορίσει τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαχείριση του Ταμείου.

ότι η παρούσα απόφαση θα πρέπει να επανεξεταστεί μέσα σε καθορισμένη προθεσμία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

#### Άρθρο 1

1. Το Ταμείο ευνοεί την εφαρμογή πολιτικών που έχουν ως σκοπό αφενός να παρέχουν στο εργατικό δυναμικό τα επαγγελματικά προσόντα που είναι αναγκαία για την εξεύρεση μόνιμης απασχόλησης και αφετέρου να αυξήσουν τις δυνατότητες απασχόλησης. Το Ταμείο συμβάλλει ιδίως στην κοινωνικο-επαγγελματική ένταξη και ενσωμάτωση των νέων και των εργαζομένων που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση, στην προσαρμογή του εργατικού δυναμικού στην ανάπτυξη της αγοράς εργασίας και στις τεχνολογικές μεταβολές καθώς και στη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων της αγοράς εργασίας.

2. Το Ταμείο συμμετέχει στη χρηματοδότηση ενεργειών:

- α) επαγγελματικής κατάρτισης και επαγγελματικού προσανατολισμού.
- β) πρόσληψης και μισθολογικής υποστήριξης.
- γ) επανεγκατάστασης και κοινωνικής και επαγγελματικής ενσωμάτωσης στο πλαίσιο της γεωγραφικής κινητικότητας.
- δ) παροχής υπηρεσιών και τεχνικών συμβουλών για τη δημιουργία απασχολήσεων.

#### Άρθρο 2

1. Η συνδρομή του Ταμείου παρέχεται για τις ενέργειες που πραγματοποιούνται από φορείς τόσο του δημοσίου όσο και του ιδιωτικού δικαίου.

2. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη εγγυώνται το αίσιο πέρας των ενεργειών. Πάντως, η διάταξη αυτή δεν ισχύει για τις ενέργειες για τις οποίες η συνδρομή του Ταμείου καλύπτει το σύνολο των επιλέξιμων δαπανών.

#### Άρθρο 3

1. Η συνδρομή του Ταμείου μπορεί να παρέχεται για ενέργειες που πραγματοποιούνται στα κράτη μέλη στο πλαίσιο της πολιτικής που ασκούν στην αγορά εργασίας. Οι ενέργειες αυτές περιλαμβάνουν ιδιαίτερα τις ενέργειες που προορίζονται να βελτιώσουν τις δυνατότητες των νέων για απασχόληση, ιδίως με μέτρα επαγγελματικής κατάρτισης μετά την περάτωση της πλήρους υποχρεωτικής σχολικής τους εκπαίδευσης.

2. Η συνδρομή του Ταμείου μπορεί να χορηγηθεί επίσης για ειδικές ενέργειες που πραγματοποιούνται με σκοπό:

- να ευνοηθεί η πραγματοποίηση σχεδίων που έχουν τα χαρακτηριστικά της καινοτομίας, κατά κανόνα

στα πλαίσια κοινοτικού προγράμματος δράσης το οποίο αποφασίζει το Συμβούλιο, ή

- να εξεταστεί η αποτελεσματικότητα των σχεδίων για τα οποία παρέχεται η συνδρομή του Ταμείου και να διευκολυνθεί η ανταλλαγή εμπειριών.

#### Άρθρο 4

1. Η συνδρομή του Ταμείου μπορεί να παρέχεται κατά κύριο λόγο για να διευκολυνθεί η απασχόληση των νέων ηλικίας κάτω των 25 ετών, και ιδιαίτερα των νέων για τους οποίους οι δυνατότητες εξεύρεσης απασχόλησης είναι ιδιαίτερα μειωμένες λόγω έλλειψης επαγγελματικής κατάρτισης ή λόγω ανεπαρκούς κατάρτισης, καθώς και όσων είναι ήδη επί μακρό χρονικό διάστημα σε ανεργία.

2. Η συνδρομή του Ταμείου μπορεί να χορηγείται και για τη διευκόλυνση της απασχόλησης των εξής προσώπων, ηλικίας 25 ετών και άνω:

- α) ανέργων, απειλούμενων από ανεργία ή υποαπασχολούμενων, και ιδίως όσων είναι ήδη επί μακρό χρονικό διάστημα σε ανεργία.
- β) γυναικών που επιθυμούν να ασκήσουν εκ νέου επαγγελματική δραστηριότητα.
- γ) αναπήρων που μπορούν να ενταχθούν στην αγορά εργασίας.
- δ) διακινούμενων εργαζομένων που μεταφέρουν, ή έχουν μεταφέρει, τον τόπο διανομής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας για να ασκήσουν επαγγελματική δραστηριότητα, καθώς και των μελών της οικογένειάς τους.
- ε) ατόμων που απασχολούνται ιδίως σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις, των οποίων η επανειδίκευση κατέστη αναγκαία λόγω της εισαγωγής νέων τεχνολογιών ή της βελτίωσης των τεχνικών διαχείρισης των επιχειρήσεων αυτών.

3. Η συνδρομή του Ταμείου μπορεί να χορηγείται και σε πρόσωπα που καλούνται να ασκήσουν τη δραστηριότητα του εκπαιδευτή, του εμπειρογνώμονα σε θέματα επαγγελματικού προσανατολισμού ή εύρεσης εργασίας ή του συμβούλου ανάπτυξης.

#### Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των παρακάτω παραγράφων, η συνδρομή του Ταμείου ανέρχεται στο 50 % των επιλέξιμων δαπανών χωρίς, ωστόσο, να μπορεί να υπερβεί το ποσό της χρηματικής συνεισφοράς των δημόσιων αρχών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

2. Η συνδρομή του Ταμείου προσαυξάνεται κατά 10 % στην περίπτωση που πραγματοποιούνται ενέργειες για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στις περιοχές που χαρακτηρίζονται από ιδιαίτερα σοβαρή και μακροχρόνια ανισότητα της απασχόλησης, τις οποίες θα καθορίσει το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής.

3. Στην περίπτωση ενεργειών οι οποίες πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 2 και έχουν ως σκοπό να εξετάζεται η αποτελεσματικότητα των σχεδίων στα οποία χορηγήθηκε η συνδρομή του Ταμείου και πραγματοποιούνται με πρωτοβουλία της Επιτροπής, η συνδρομή καλύπτει το σύνολο των επιλέξιμων δαπανών.

4. Για τους τύπους δαπανών που καθορίζονται από το Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, η συνδρομή του Ταμείου χορηγείται κατ' αποκοπή.

5. Η συνδρομή του Ταμείου δεν μπορεί να οδηγήσει σε υπερχρηματοδότηση των επιλέξιμων δαπανών.

#### Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή αποφασίζει, πριν από την 1η Μαΐου κάθε έτους και για τα τρία επόμενα οικονομικά έτη, σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και λαμβάνοντας υπόψη την αναγκαιότητα μιας αρμονικής ανάπτυξης της Κοινότητας, τις κατευθύνσεις για τη διαχείριση του Ταμείου που καθορίζουν τις ενέργειες οι οποίες ανταποκρίνονται στις κοινοτικές προτεραιότητες που καθορίζει το Συμβούλιο και, ιδίως, στα προγράμματα δράσης στον τομέα της απασχόλησης και της επαγγελματικής κατάρτισης.

2. Η Επιτροπή διαβιβάζει αυτές τις κατευθύνσεις, που επεξεργάζεται σε στενή συνεννόηση με τα κράτη μέλη και λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις που ενδεχομένως εξέφρασε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, και τις δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

#### Άρθρο 7

1. Οι προβλεπόμενες πιστώσεις για τη συνδρομή του Ταμείου σε ενέργειες κάθε είδους υπέρ των νέων, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, δεν μπορεί να είναι χαμηλότερες ετησίως από το 75 % του συνόλου των διαθέσιμων πιστώσεων.

2. Οι προβλεπόμενες πιστώσεις για τη συνδρομή του Ταμείου στις ειδικές ενέργειες, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, δεν μπορεί να είναι υψηλότερες ετησίως από το 5 % του συνόλου των διαθέσιμων πιστώσεων.

3. Ένα 40 % του συνόλου των διαθέσιμων πιστώσεων για τις ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 προορίζεται για δράσεις επιλέξιμες και σύμφωνες με τους προσανατολισμούς για τη διαχείριση του

Ταμείου, υπέρ της απασχόλησης στη Γροιλανδία, την Ελλάδα, τα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα, την Ιρλανδία, τον Mezzogiorno και τη Βόρεια Ιρλανδία. Οι υπόλοιπες πιστώσεις, συγκεντρώνονται σε ενέργειες υπέρ της απασχόλησης στις άλλες ζώνες μεγάλης σε μέγεθος και σε διάρκεια ανεργίας ή/και οι οποίες βρίσκονται σε βιομηχανική και τομεακή αναδιάρθρωση.

#### Άρθρο 8

Οι συνδρομές που προβλέπονται στο άρθρο 125 της συνθήκης δεν χορηγούνται στο εξής.

#### Άρθρο 9

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Η απόφαση 71/66/ΕΟΚ καταργείται. Ωστόσο, η απόφαση αυτή, καθώς και οι αποφάσεις που έχουν ληφθεί δυνάμει του άρθρου 4 της απόφασης αυτής, εξακολουθούν να ισχύουν για τις ενέργειες για τις οποίες έχει υποβληθεί αίτηση πριν από την 1η Οκτωβρίου 1983.

3. Η Επιτροπή καθορίζει τις κατευθύνσεις της διαχείρισης του Ταμείου για πρώτη φορά πριν από την 1η Δεκεμβρίου 1983.

#### Άρθρο 10

Το Συμβούλιο επανεξετάζει την παρούσα απόφαση το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1988. Η παρούσα απόφαση τροποποιείται, ενδεχομένως, με βάση νέα γνώμη της Επιτροπής.

Λουξεμβούργο, 17 Οκτωβρίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΒΑΡΦΗΣ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

**Δήλωση στο άρθρο 3 παράγραφος 2**

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι θα συνεχίσει, όπως και σήμερα, να προωθεί τα μέτρα αναδιοργάνωσης και μείωσης του χρόνου εργασίας που θα ήταν επίσης δυνατόν να περιληφθούν μεταξύ των ενεργειών που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα εξετάσει τη δυνατότητα να χρησιμοποιηθεί το άρθρο 3 παράγραφος 2 με σκοπό τη διατήρηση των εισοδημάτων των εργαζομένων που θίγονται από πράξεις αναδιάρθρωσης ή μετατροπής και θα υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο σε προσεχή σύνοδο.»

**Δήλωση του Συμβουλίου στο άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση**

«Τα σχέδια που προκύπτουν από ψηφίσματα του Συμβουλίου και αφορούν θέματα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητες του Ταμείου δικαιούνται της συνδρομής του Ταμείου μόνο εφόσον ικανοποιούν τα κριτήρια επιλογής, όπως ορίζονται από τους κανόνες που διέπουν την αποστολή και τη λειτουργία του Ταμείου.»

**Δήλωση στο άρθρο 4**

«Η Επιτροπή, διαπιστώνοντας ότι ο αριθμός των υπηκόων τρίτων χωρών που δικαιούνται συνδρομής του Ταμείου είναι περιορισμένος, υπενθυμίζει ότι οι χώρες που δέχονται τους διακινούμενους εργαζόμενους θα πρέπει να καταβάλλουν σημαντικές προσπάθειες στον τομέα της ενσωμάτωσής τους.»

**Δήλωση στο άρθρο 4 παράγραφος 3**

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι η συνδρομή του Ταμείου που αφορά μόνο την κατάρτιση εμπειρογνομόνων σε θέματα εύρεσης εργασίας, θα παρέχεται εφόσον η λειτουργία της διαχείρισης της αγοράς εργασίας βελτιωθεί.»

**Δήλωση στο άρθρο 5 παράγραφος 1**

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι οι οργανισμοί κερδοσκοπικού χαρακτήρα πρέπει να επιβαρύνονται με ποσοστό τουλάχιστον 10 % των επιλέξιμων δαπανών για ενέργειες για τις οποίες παίρνουν τη συνδρομή του Ταμείου. Η τήρηση αυτής της αρχής πρέπει να ελέγχεται κατά την πληρωμή του υπολοίπου.»

**Δήλωση στο άρθρο 6**

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις ενέργειες υπέρ της απασχόλησης σε ζώνες στις οποίες ο συντελεστής ανεργίας είναι εξαιρετικά υψηλός σε σχέση με τον εθνικό μέσο όρο.»

**Δηλώσεις στο άρθρο 7**

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει τις μελέτες της για να επιτύχει έναν αξιόπιστο στατιστικό μηχανισμό, λαμβάνοντας υπόψη μεταξύ άλλων το κριτήριο του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) ανά κάτοικο, και να υποβάλει προτάσεις πριν από την 1η Ιουλίου 1984, ώστε να μπορέσει το Συμβούλιο να αποφασίσει για το θέμα πριν από την 1η Δεκεμβρίου 1984.»

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι θεωρεί ότι οι πιστώσεις του άρθρου αυτού είναι πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεως.»